

OUR COMMUNITY.
CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA.
ATING KOMUNIDAD.



OUR VOTE.
PHIẾU BẦU CỦA CHÚNG TA.
ATING BOTO.



OUR FUTURE.
TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA.
ATING KINABUKASAN.



VERIFY

KIỂM TRA THẺ CỬ TRI CỦA BẠN
MARKAHAN ANG INYONG VOTER
REGISTRATION

Check your voter registration status and help family and friends get registered by October 21, 2024.

Hãy kiểm tra thẻ cử tri của bạn xem còn hạn hay không và giúp gia đình và bạn bè ghi danh trước ngày Ngày 21 tháng 10 năm 2024.

Siyasatin ang katayuan ng inyong voter registration at tulungan ang inyong pamilya at kaibigan na mag-rehistro bago Oktubre 21, 2024.



apiavote.org/register

VOTER ID

CHỌN ID CỦA BẠN ĐỂ XUẤT
TRÌNH TẠI NƠI BỎ PHIẾU
PILIIN ANG INYONG VOTER ID

No ID is needed, but if you are a first time voter, you will need to present a form of ID such as a driver's license or state ID.

To request a mail ballot in PA, provide your state ID number or SSN on the form.

For a full list of valid ID options, see the link below:

Không cần ID, nhưng nếu đây là lần đầu tiên bạn bỏ phiếu, bạn sẽ phải xuất trình ID, như bằng lái xe hoặc ID do tiểu bang cấp.

Để yêu cầu bỏ phiếu qua thư ở PA, hãy cung cấp số ID tiểu bang hoặc SSN của bạn trên biểu mẫu.

Để biết danh sách đầy đủ các tùy chọn ID hợp lệ, hãy xem link bên dưới:

Kung kayo ngayon pa lang unang magboboto, kailangan mong magpakita ng ID, katulad ng licensya or state ID.

Kung gusto mong humingi ng balota para sa koreo o mail-in ballot, kailangang isulat sa form ang inyong state ID number o ang inyong SSN.

Sundan ang link sa ibaba at alamin ang kumpletong listahan ng mga mapagpipilian na tamang ID.

apia.vote/pa24

LEARN

HÃY TÌM HIỂU
PAG-ARALAN

2024 is a crucial election year. Don't miss out on having a say in your future. To learn more about your ballot, see the link below:

Năm 2024 là năm bầu cử quan trọng. Đừng bỏ lỡ cơ hội được lên tiếng về tương lai của bạn. Để tìm hiểu thêm về lá phiếu của bạn, hãy xem link bên dưới:

Napakahalaga ang eleksyon sa taon na 2024. Huwag mawalan ng pagkakataon na makapagmahayag ka tungkol sa iyong kinabukasan.



vote411.org

MAKE YOUR PLAN TO VOTE

HÃY LÊN KẾ HOẠCH BỎ PHIẾU | MAGBALAK NA KAYONG BUMOTO

VOTE-BY-MAIL BỎ PHIẾU QUA THƯ | PAGBOTO SA PAMAMAGITAN NG KOREO

- ☐ APPLY FOR BALLOT BY: October 29, 2024 | Nộp đơn xin lá phiếu trước ngày Ngày 29 tháng 10 năm 2024
Umaplay ng balota sa Oktubre 29, 2024
- ☐ RETURN COMPLETED BALLOT | Hãy gửi trả lại lá phiếu đã hoàn tất | Isauli ang completong balota
 - ☐ Mail in your ballot, received by: November 5, 2024
Hãy gửi lá phiếu của bạn qua thư để lá phiếu đến cơ quan nhận phiếu trước ngày: ngày 5 tháng 11 năm 2024
Ang balota sa pamamagitan ng koreo ay dapat matanggap ng: Nobyembre 5, 2024
 - ☐ Drop off your ballot at your local Board of Elections office by November 5, 2024 at 8pm, or mail it by October 29, 2024.
Nộp phiếu bầu của bạn tại văn phòng Hội đồng bầu cử địa phương trước 8 giờ tối ngày ngày 5 tháng 11 năm 2024 hoặc gửi qua đường bưu điện trước ngày ngày 29 tháng 10 năm 2024.
Dalhin ang inyong balota sa opisina ng local Board of Elections bago November 5, 2024 8pm, o ipakoreo bago October 29, 2024.

- ☐ TRACK YOUR COMPLETED BALLOT
Theo dõi hành trình của lá phiếu của bạn | Subaybayan ninyo ang inyong completong balota

apia.vote/pa24



VOTE IN-PERSON ĐÍCH THÂN BỎ PHIẾU | MISMONG SARILI NINYO ANG BUMOTO

IN-PERSON ABSENTEE | BỎ PHIẾU VẮNG MẶT

In-person absentee voting available at most county Board of Elections offices.
Hours and locations vary. Check your local office for details.

Đích thân bỏ phiếu vắng mặt có tại hầu hết các văn phòng của Hội đồng bầu cử quận. Giờ và địa điểm khác nhau. Kiểm tra văn phòng địa phương của bạn để biết thông tin chi tiết.

Kung wala kayo sa lugar ninyo sa araw ng eleksyon, maaring humingi ng absentee balot sa mga karamihang opisina ng County Board of Elections. Alamin ang detalya sa inyong lokal na opisina.

ELECTION DAY VOTING | BỎ PHIẾU TRONG NGÀY BẦU CỬ

Election Day is November 5, 2024. Polls are open from 7:00 AM to 8:00 PM.
Find your Polling Location:

Ngày 5 tháng 11 năm 2024 là Ngày bầu cử. Các phòng phiếu mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối. Tìm địa điểm bỏ phiếu của bạn:

Ang Halalan ay sa Nobyembre 5, 2024. Bukas ang mga presinto magmula 7AM hanggang 8 PM. Hanapin ang inyong presint:

apia.vote/pa24



VOTER HOTLINE ĐƯỜNG DÂY NÓNG CHO CỬ TRI

APIA VOTE
ASIAN & PACIFIC ISLANDER AMERICAN VOTE

**ASIAN AMERICANS
ADVANCING
JUSTICE**
AAJC



1-888-API-VOTE
(1-888-274-8683)

Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Bengali, Urdu, Hindi, Punjabi, and Tagalog. Remember, you have the right to bring an interpreter with you to the polls, as long as they are not your employer or your union representative

Hỗ trợ thông dịch song ngữ cho tiếng Anh, Quan Thoại, Quảng Đông, Hàn Quốc, Việt, Bengali, Urdu, Hindi, Punjabi và Tagalog. Hãy nhớ bạn có quyền mang theo thông dịch viên đến phòng phiếu, miễn là người thông dịch không phải là chủ lao động của bạn hoặc người đại diện cho công đoàn của bạn.

Ang bilingual assistance ay maari ninyong pakinabangan sa English, Mandarin, Cantonese, Korea, Vietnamese, Hindi, Punjabi, Urdu at Tagalog. Alalahanin ninyo na may karapatang kayong magdala ng interpreter sa precinto, huwag lang ang inyong pinaglilingkuran o kinatawan ng union.